



## DOUBLE SIDE AWNING

GB IE NI

### DOUBLE SIDE AWNING

Assembly, operating and safety instructions

DE AT CH

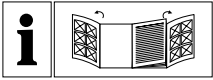
### DOPPEL-SEITENMARKISE

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

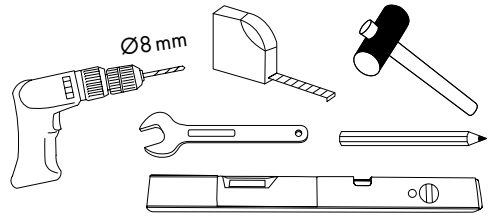
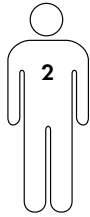
NL BE

### DUBBELE ZIJMARKIEZEN

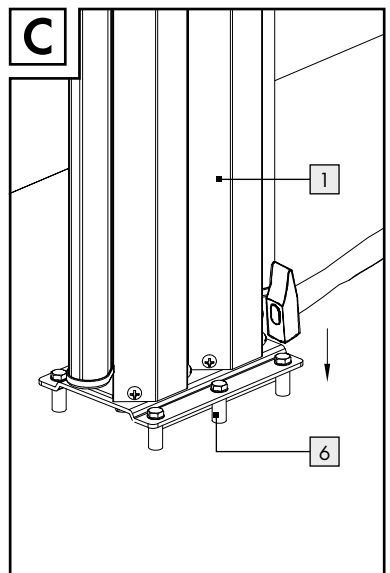
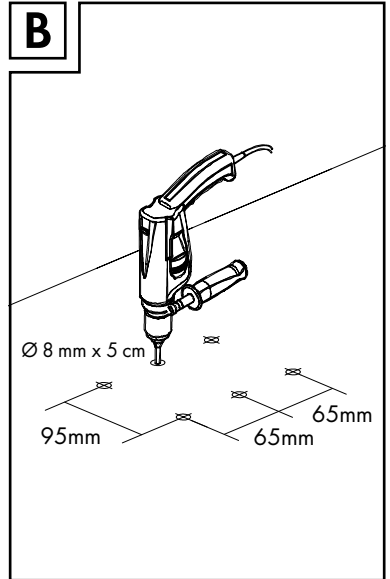
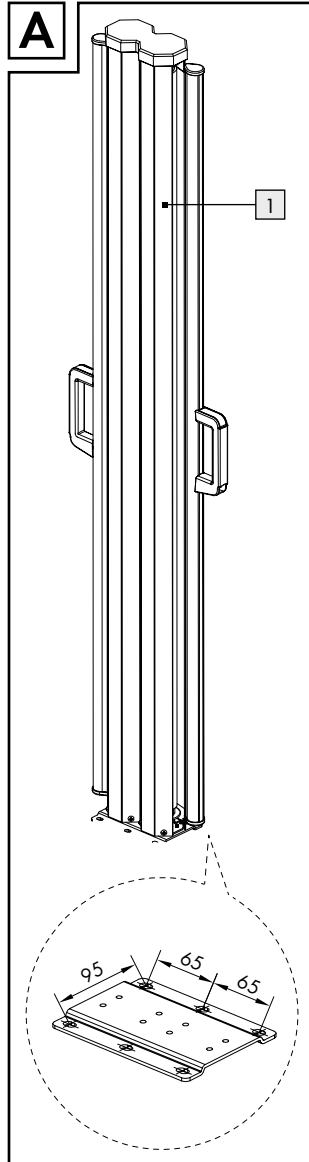
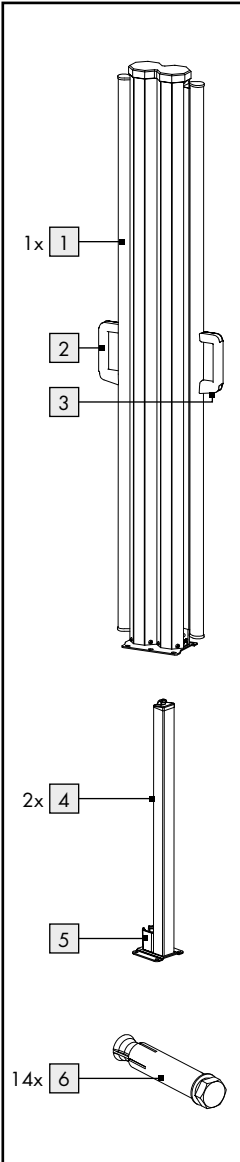
Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

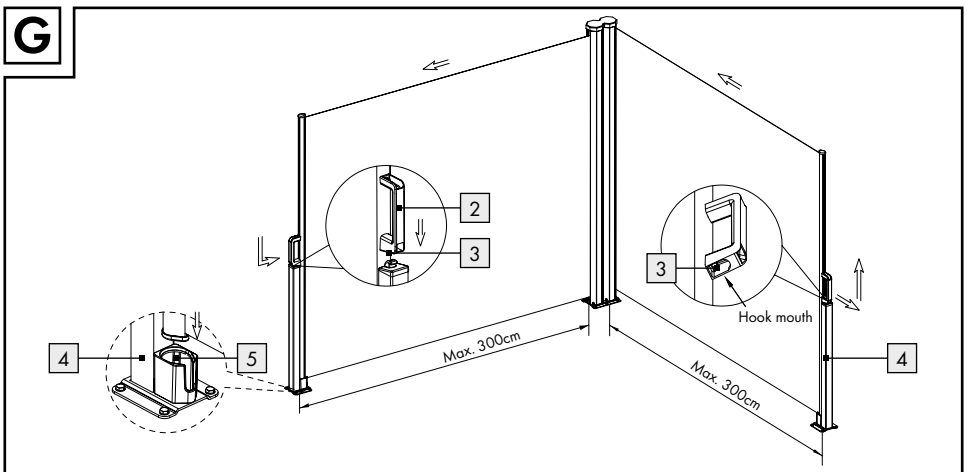
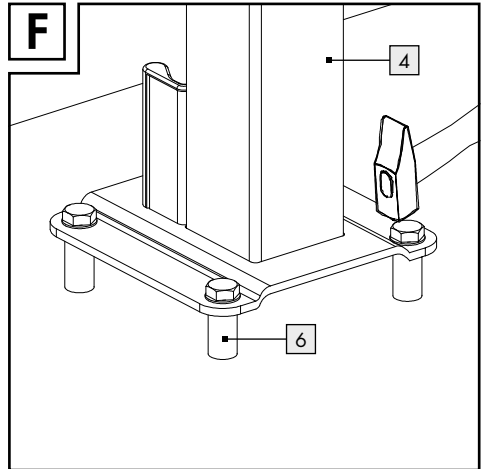
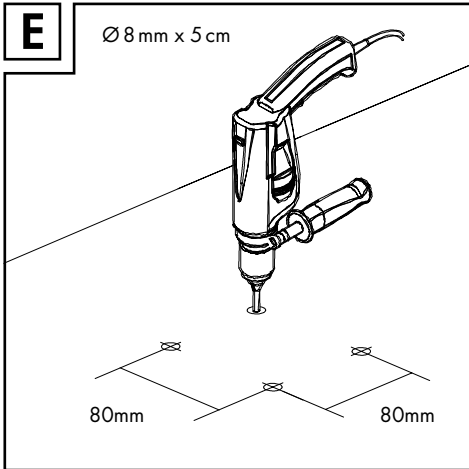
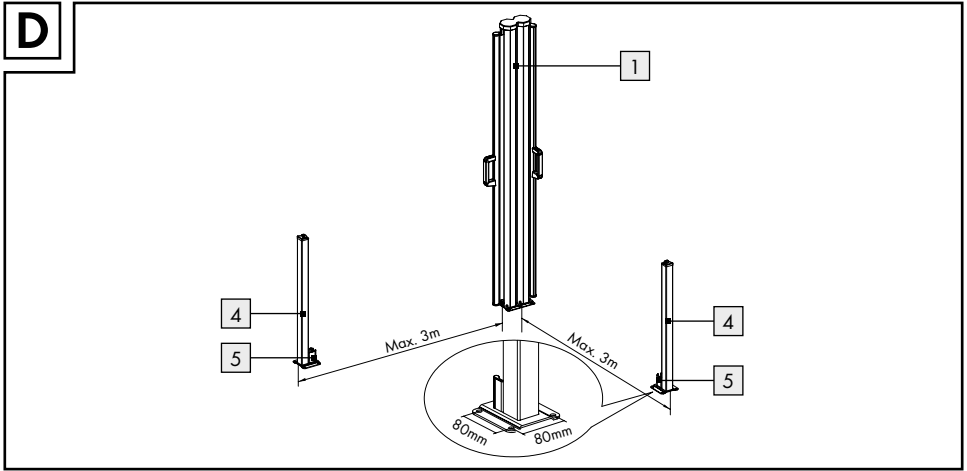


GB/IE/NI	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	8
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11



You need · U hebt nodig  
Sie benötigen:





## List of pictograms used



Please read the operating instructions!



Danger to life and risk of accident for infants and children!



Observe warnings and safety notices!

## Double side awning

### ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● Intended use

This product is suitable for personal use. This product is not intended for commercial purposes. This product was manufactured for private residential use.

### ● Parts description

- 1 Casket
- 2 Handle
- 3 Hook mouth
- 4 Fixing stand
- 5 Bar holder (fixing stand)
- 6 Anchor bolt

### ● Technical data

Dimensions: 2 x approx. 300 x 160 cm

### ● Scope of delivery

- 1 Double side awning
- 2 Fixing stands
- 14 Anchor bolts (Ø 8 x 50 mm)
- 1 Assembly instructions



### Safety notes

**READ ASSEMBLY- AND OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE! KEEP THE ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard.

- **⚠ WARNING!** When mounting the product, ensure casket **1** and fixing stands **4** area are on the same level and stand column on the horizon. Otherwise, the fabric will be deformed and there will be difficulty on opening and closing.
- Secure and close the product in extreme weather, e.g. strong wind.
- Verify the product is mounted properly before use.
- Set the product on a level, firm surface.
- This product is not a toy and should only be used under adult supervision.
- Check the product for damage or wear before each use.
- Do not use the product close to a naked flame.

- We recommend that two persons assemble the product together in order to avoid injuries or damage to people or the product.
- Do not release handle **2** after removing from stand **4**, until it is fixed in the casket **1**.
- Releasing handle **2** without attention may result in damage and/or injury.
- The operation in frosty conditions may damage the product.
- There is no maintenance required by the user.
- Wind resistance class 1 = wind beaufort scale 4 = 20-27 km/h (small branches start to move, loose paper is lifted)

## ● Assembly instructions

- First locate a suitable installation position on the ground and mark six hole positions of the casket **1** (see fig. A).
- Drill 5-centimeter-deep holes in the marked places with a broach which has a diameter of 8 millimeters (see fig. B).  
**Important:** Make sure before locating anchor bolts **6** are suitable for surface type. If not suitable, consult your local hardware or DIY store.
- Fix the product on the ground with the anchor bolts **6** by hammering them into the pre-drilled holes with a hammer (see fig. C). Tighten the anchor bolts **6** with a wrench.
- Locate the fixing stand **4** position ensuring casket **1** and stand **4** are at same level and aligned. Fixing stand **4** can be mounted at max. 300 cm from casket **1** (see fig. D). Mark the fixing stand holes and drill 5-centimeter-deep holes in the marked places with a broach which has a diameter of 8 millimeters (see fig. E). Fix the stand **4** with the anchor bolts **6** by hammering them into the pre-drilled holes with a hammer (see fig. F). Tighten the anchor bolts **6** with a wrench.

## ● Opening awning (see fig. G)

- Hold the handle **2** and walk to the fixing stand **4**.

- Insert the hook on the top of stand **4** into the hook mouth **3** (under the handle **2**).
- Insert the front bar into the bar holder **5** (bottom of stand).

## ● Closing awning

- Hold the handle **2** and pull back a little bit (There is a groove to lock the handle **2** and fixing stand **4**, so it is hard to pull up directly.) and lift up.
- Grasp the handle **2** and walk to the casket **1**. Move the handle **2** slowly and horizontally. The fabric will draw back itself into the casket **1**.

## ● Cleaning and care

- Allow all parts to dry thoroughly before you pack the product up again. This will prevent the formation of moulds, odours and discolouration.
- Clean this product with a slightly dampened, lint-free cloth.
- Store the product in a sheltered room. Or always store the dry and clean product at room temperature.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

## ● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 384310\_2107) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● Service

### Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

### Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

### Ⓜ **Service Northern Ireland**

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees a.u.b. de gebruiksaanwijzing!



Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

## Dubbele zijmarkiezen

### ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● Correct gebruik

Het product is bedoeld voor privégebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is gemaakt voor gebruik in de privéwoonsfeer.

### ● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Cassette
- 2 Handgreep
- 3 Vergrendeling
- 4 Paal
- 5 Buishouder (paal)
- 6 Ankerbouten

### ● Technische gegevens

Afmetingen: 2 x ca. 300 x 160 cm

### ● Omvang van de levering

- 1 dubbele zijmarkies
- 2 palen
- 14 ankerbouten (Ø 8 x 50 mm)
- 1 montagehandleiding



### Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK DE MONTAGEHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE MONTAGEHANDLEIDING EN GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG!

-  **WAARSCHUWING!**  
**LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS**

**EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal.

- **WAARSCHUWING!** Let er bij de keuze van de standplek op dat de cassette **1** en de palen **4** in een horizontale lijn ten opzichte van elkaar staan. Anders kan het product vervormen. Er kunnen dan problemen optreden bij het in- en uitschuiven.
- Sluit het product en zet het vast bij extreme weersomstandigheden, bijv. bij harde wind.
- Let voor het gebruik op de correcte montage.
- Plaats het product op een vlakke, stevige ondergrond.



- Het product is geen speelgoed en mag alleen onder toezicht van volwassenen worden gebruikt.
- Controleer het product voor elk gebruik op beschadiging of slijtage.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.
- Wij adviseren de montage van het product met twee personen uit te voeren om verwondingen of beschadigingen aan het product te voorkomen.
- Laat de handgreep [2] niet los nadat u deze heeft losgemaakt van de paal [4]. Laat deze pas los als het scherm stevig in de cassette [1] zit.
- Als de handgreep [2] onoplettend wordt losgelaten, kan dit leiden tot beschadigingen en/of verwondingen.
- Het gebruik bij vorst kan het product beschadigen.
- Geen onderhoudswerkzaamheden nodig.
- Windweerstandsklasse 1 = Beaufort-windschaal 4 = 20-27 km/h (takken bewegen, los papier wordt opgetild van de grond)

## ● Montage

- Kies een geschikt montagevlak op de vloer en markeer zes gaten voor de cassette [1] (zie afb. A).
- Boor op de gemarkeerde plaatsen 5 cm diepe gaten met een boor (Ø 8 mm) (zie afb. B).  
**Belangrijk:** controleer of de ankerbouten [6] geschikt zijn voor het gebruikte materiaal. Mocht dit niet het geval zijn, kunt u in een bouwmarkt naar geschikte ankerbouten vragen.
- Bevestig het product op de vloer met behulp van de ankerbouten [6] door deze met een hamer in de voorgeboorde gaten te slaan (zie afb. C). Zet de ankerbouten [6] met een 8 mm (M5) moersleutel stevig vast.
- Kies een geschikt montagevlak op de vloer en markeer vier gaten voor de palen [4]. Let er bij de keuze van de standplek op dat de cassette [1] en de palen [4] in een horizontale lijn ten opzichte van elkaar staan. De palen [4] kunnen op een afstand van maximaal 300 cm van de cassette [1] worden gemonteerd (zie afb. D). Boor op de gemarkeerde plaatsen 5 cm diepe

gaten met een boor (Ø 8 mm) (zie afb. E). Bevestig de palen [4] met behulp van de ankerbouten [6] door deze met een hamer in de voorgeboorde gaten te slaan (zie afb. F). Zet de ankerbouten [6] met een moersleutel stevig vast.

## ● Scherms openen (zie afb. G)

- Pak de handgreep [2] vast en trek deze naar de paal [4].
- Steek de haakmond aan de bovenkant van de paal [4] in de vergrendeling [3] (onder de handgreep [2]).
- Steek de markiesbuis in de buishouder [5] aan de paal.

## ● Scherms sluiten

- Pak de handgreep [2] vast, trek deze terug en til hem omhoog. Volg de gleuf om de handgreep [2] van de paal [4] los te maken.
- Houd de handgreep [2] vast en beweeg deze terug naar de cassette [1]. Beweeg de handgreep [2] langzaam en horizontaal. Het doek rolt zich vanzelf op in de cassette [1].

## ● Reiniging en onderhoud

- Laat alle onderdelen grondig drogen voordat u het product weer inpakt. Hiermee voorkomt u schimmel, nare geuren en verkleuringen.
- Reinig het product met een iets vochtige, pluisvrije doek.
- Bewaar het product altijd in een droge en schone toestand bij kamertemperatuur.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op product-onderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 384310\_2107) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## Legende der verwendeten Piktogramme



Bedienungsanleitung lesen!



Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

## Doppel-Seitenmarkise

### ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

### ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für den privaten Gebrauch geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

### ● Teilebeschreibung

- 1 Kassette
- 2 Handgriff
- 3 Hakenmaulsicherung
- 4 Haltepfosten
- 5 Stangenhalter (Haltepfosten)
- 6 Ankerbolzen

### ● Technische Daten

Maße: 2 x ca. 300 x 160 cm

### ● Lieferumfang

- 1 Doppel-Seitenmarkise
- 2 Haltepfosten
- 14 Ankerbolzen (Ø 8 x 50 mm)
- 1 Montageanleitung



### Sicherheitshinweise

**VOR GEBRAUCH DIE MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen

Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial.

- **⚠️ WARNUNG!** Achten Sie bei Ihrer Standortwahl darauf, dass die Kassette **1** und die Haltepfosten **4** in einer horizontalen Linie zueinander stehen. Andernfalls kann sich das Produkt verziehen. Dadurch können Probleme beim Aus- und Einfahren auftreten.
- Sichern und schließen Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind.
- Achten Sie vor der Benutzung auf die ordnungsgemäße Montage.
- Stellen Sie das Produkt auf einem ebenen, festen Untergrund auf.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe einer offenen Flamme.
- Wir empfehlen, dass zwei Personen das Produkt zusammenbauen, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Lassen Sie den Handgriff **2** nicht los, nachdem Sie ihn vom Haltepfosten **4** gelöst haben. Lassen Sie erst los, wenn die Markise fest in der Kassette **1** fixiert ist.
- Wird der Handgriff **2** unachtsam gelöst, kann dies zu Schäden und/oder Verletzungen führen.
- Der Gebrauch bei Frost kann das Produkt beschädigen.
- Keine Wartungsarbeiten erforderlich.
- Windwiderstandsklasse 1 = Beaufort-Windskala 4 = 20–27 Km/h (Zweige bewegen sich, loses Papier wird vom Boden gehoben)

## ● Montage

- Wählen Sie eine geeignete Montagefläche auf dem Boden aus und markieren Sie sechs Löcher für die Kassette **1** (siehe Abb. A).
- Bohren Sie an den markierten Stellen 5 cm tiefe Löcher mit einem Bohrer (Ø 8 mm) (siehe Abb. B).  
**Wichtig:** Stellen Sie sicher, dass die Ankerbolzen **6** für das genutzte Material geeignet sind. Sollte dies nicht der Fall sein, fragen Sie in einem Baumarkt nach passenden Ankerbolzen.
- Befestigen Sie das Produkt auf dem Boden mit Hilfe der Ankerbolzen **6**, indem Sie diese mit einem Hammer in die vorgebohrten Löcher schlagen (siehe Abb. C). Ziehen Sie die Ankerbolzen **6** mit einem Schraubenschlüssel 8 mm (M5) fest an.
- Wählen Sie eine geeignete Montagefläche auf dem Boden aus und markieren Sie vier Löcher für die Haltepfosten **4**. Achten Sie bei Ihrer Standortwahl darauf, dass die Kassette **1** und die Haltepfosten **4** in einer horizontalen Linie zueinander stehen. Die Haltepfosten **4** können maximal 300 cm von der Kassette **1** entfernt montiert werden (siehe Abb. D). Bohren Sie an den markierten Stellen 5 cm tiefe Löcher mit einem

Bohrer (Ø 8 mm) (siehe Abb. E). Befestigen Sie die Haltepfosten **4** mit Hilfe der Ankerbolzen **6**, indem Sie diese mit einem Hammer in die vorgebohrten Löcher schlagen (siehe Abb. F). Ziehen Sie die Ankerbolzen **6** mit einem Schraubenschlüssel fest an.

## ● Markise öffnen (siehe Abb. G)

- Halten Sie den Handgriff **2** und ziehen Sie diesen zum Haltepfosten **4**.
- Stecken Sie das Hakenmaul auf der Oberseite des Haltepfostens **4** in die Hakenmaulsicherung **3** (unter dem Handgriff **2**) ein.
- Stecken Sie die Markisenstange in den Stangenhalter **5** am Haltepfosten.

## ● Markise schließen

- Halten Sie den Handgriff **2**, ziehen Sie ihn zurück und heben Sie ihn an. Folgen Sie der Nut, um den Handgriff **2** und den Haltepfosten **4** zu entriegeln.
- Halten Sie den Handgriff **2** und bewegen Sie diesen zurück zur Kassette **1**. Bewegen Sie den Handgriff **2** langsam und horizontal. Der Stoff zieht sich von selbst in die Kassette **1** zurück.

## ● Reinigung und Pflege

- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- Bewahren Sie das Produkt immer trocken und sauber bei Raumtemperatur auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384310\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### Ⓛ DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓛ AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓛ CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model no.: HG06102  
Version: 01/2022

Last Information Update · Stand van de informatie  
Stand der Informationen: 09/2021  
Ident.-No.: HG06102092021-NL

---



IAN 384310\_2107